



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

СОВЕТ

Сто пятидесятая сессия

Рим, 1-5 декабря 2014 года

Медаль Маргариты Лисарраги

Резюме

Комитет по присуждению медали Маргариты Лисарраги, которой Генеральный директор по представлению Совета раз в два года награждает лицо или организацию, отличившиеся в деле применения Кодекса ведения ответственного рыболовства, провел совещание 12 июня 2014 года в Риме и принял единогласное решение присудить медаль за 2014-2015 годы Рабочей группе по борьбе с незаконным рыбным промыслом из Ботсваны.

Проект решения Совета

Совету предлагается поддержать кандидатуру Рабочей группы по борьбе с незаконным рыбным промыслом и рекомендовать Генеральному директору вручить медаль ее представителю на специальной церемонии, которая состоится в срок до 31 декабря 2015 года.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-н Хиромото Ватанабе,

Старшему сотруднику по вопросам рыбного хозяйства
Департамент рыболовства и аквакультуры

Тел.: +39 06570 55252

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.



mk962r

1. Конференция ФАО на своей 29-й сессии, состоявшейся в ноябре 1997 года, приняла резолюцию 18/97 об учреждении медали Маргариты Лисарраги. Эта медаль, присуждаемая раз в два года Конференцией по представлению Совета, учреждена в память о д-ре Маргарите Сауседо Лисарраге, Старшем сотруднике по связям в сфере рыболовства ФАО, за ее решающую роль в пропаганде Кодекса ведения ответственного рыболовства, работу в области рыбного хозяйства на протяжении почти 40 лет и глубокую приверженность делу развития рыбохозяйственного сектора, особенно в развивающихся странах.

2. Комитет по присуждению медали в составе помощника Генерального директора, возглавляющего Департамент рыбного хозяйства и аквакультуры, а также Бюро 31-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) провел свое совещание 12 июня 2014 года в Риме. Совещание проходило под председательством заместителя Генерального директора (Природные ресурсы), который представлял Генерального директора.

3. Комитет по присуждению медали рассмотрел три кандидатуры на двухгодичный период 2014-2015 годов, предложенные членами Руководящего комитета, с учетом следующих требований, предъявляемых к кандидатам:

- выдающийся практический и личный вклад в применение Кодекса;
- конкретные результаты;
- достигнутые результаты являются плодом целенаправленных усилий, а не однократной инициативы; и
- достигнутые результаты обладают потенциалом для дальнейшего распространения/каталитическим эффектом.

4. Комитет единогласно постановил присудить медаль за 2014-2015 годы Рабочей группе по борьбе с незаконным рыбным промыслом из Ботсваны.

5. Рабочая группа по борьбе с незаконным рыбным промыслом была выбрана, поскольку она служит прекрасным примером успешной борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) промыслом в Африке, где несмотря на относительно ограниченные ресурсы, ей удалось добиться значительных результатов благодаря налаживанию тесных связей, обмену информацией и сотрудничеству на региональном и международном уровне, а также решительной приверженности делу борьбы с ННН-промыслом. Ее достижения могут стать примером для других схожих инициатив и позволят преумножить результаты в других регионах. Таким образом, данная Рабочая группа вносит выдающийся вклад в применение Кодекса на практической, результативной и устойчивой основе и служит катализатором для других регионов.